

к84(р=411.2)6

4-48

ПАВЕЛ
ЧЕРКАШИН

ТАФСИР

ПОЭТИЧЕСКОЕ ТОЛКОВАНИЕ
СМЫСЛОВ СУР
СВЯЩЕННОГО КОРАНА

12+

16+



Издательство
**Союз
писателей**
Сила в творчестве

Павел Черкашин

ТАФСИР

Поэтическое толкование смыслов сур Священного Корана

Суры 1, 63, 71, 74 – 75, 78 – 114.

- 0174297 -

Новокузнецк - 2013

Государственная
библиотека
Югры

КО

УДК 882-32
ББК 84 (2Рос+Рус)

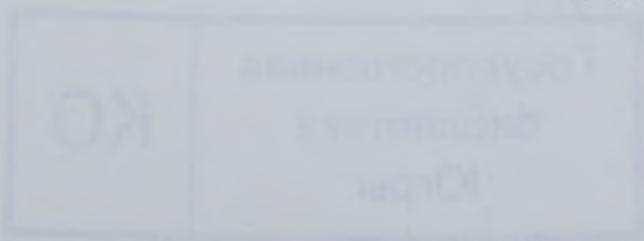
Любое использование материала данной книги,
полностью или частично, без разрешения
правообладателей запрещается.

Ч/48 Черкашин П. Р. **Тафсир**. Поэтическое толкование смыс-
лов сур Священного Корана. – Новокузнецк,
"Союз писателей", 2013. – 94 с.

ISBN: 978-5-906184-85-6

© Павел Черкашин, Ханты-Мансийск, 2013

© «Союз писателей», Новокузнецк, 2013





С любовью к мусульманам и всем людям.

От автора

Эта работа предназначена в первую очередь тем, кто проявляет заинтересованность в ознакомлении с основами Ислама, кто попытался ознакомиться с содержанием Священного Корана, но в силу собственной неподготовленности или по каким-либо другим причинам был вынужден отложить эту попытку. Работа преследует цель в доступной и несколько упрощённой форме передать контуры смыслов сур и аятов Священного Корана для любого человека, владеющего русским языком, вне зависимости от его национальности, гражданства и вероисповедания. При работе над данной книгой автором также ставились задачи популяризации текста Священного Корана.

Предлагаемый Вашему вниманию труд не является стихотворным переводом Священного Корана с арабского языка на русский. Строго говоря – это абсолютно не перевод Священного Корана.

Перед Вами – поэтическое толкование сур и аятов Священного Корана по мере их прочтения автором. Таким образом, данный труд следует считать сугубо личным стихотворным отражением понимания текста Корана.

При работе над стихотворным переложением Священного Корана автор пользовался текстами переводов Священного Корана И.Ю. Крачковского, В.М. Пороховой, М.-Н.О. Османова, Э.Р. Кулиева, Г.С. Саблукова, Т.А. Шумского, Х.А. Яхина и другими переводами Священного Корана на русский язык.



Произведение достаточно трудно читать в «сквозном» порядке, даже последовательные по номерам аяты отличаются своим размером, темпом, стилем. Каждый аят сур Священного Корана практически представляет собой отдельное и самостоятельное произведение.

Именно избытком скрытых мыслей в простом на первый взгляд и кратком тексте Священного Корана объясняется разнообразие стихотворных размеров и стилей, которые автор был вынужден использовать при переложении текста в стихотворные формы.

В универсальной и простой форме, которой не был присущ примитивизм и сложная философия, Коран разъясняет важнейшие законы мироздания, этики, религиозного мировоззрения, экономики, социальной организации семьи, общества.

Именно эта кажущаяся простота текста, связанная наличием скрытых в самом тексте мыслей, заставляла автора употреблять незамысловатые стихотворные формы и рифмы. С другой стороны, необходимо чётко представлять абсолютную неуместность использования широчайшего диапазона современной лексики при переложении русского текста переводов Священного Корана в стихотворную форму. Также при переложении текста Священного Корана в стихотворную форму исключалось любое толкование, которое могло бы быть отнесено к «крылатым» фразам и выражениям – поскольку подобная популяризация была бы чрезвычайно излишним упрощением, профанацией смыслов аятов и сур Священного Корана.

Использование по возможности предельно простых слов для обозначения, описания сложных понятий – веление, настоятельная необходимость стихотворной обработки Корана. В то же время автор искренне сожалеет о том, что не всегда удавалось прямую речь Всевышнего (в текстах переводов Священного Корана на русский язык) переложить в строгую рифму стихов.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что любой перевод Корана, переложение его текста есть не что иное как трансформация глубокого богатого внутреннего содержания текста Священного Корана до уровня, понятного простому читателю.

Как уже отмечалось выше, работа посвящена удовлетворению потребности простых людей в познании Священного Корана. Поэтому не представляется удивительным, если читатели будут постоянно сверять, сравнивать собственное понимание аятов, сур стихотворного переложения Священного Корана с любым из переводов Священного Корана. Немногие, самые пытливые, возможно, пойдут ещё дальше – к знакомству с тафсирами Священного Корана, что, естественно, может только приветствоваться.



И, поскольку в работе над стихотворным переложением Священного Корана автор сам пользовался многими тафсирами, то к числу наиболее рекомендуемых следует отнести:

1. «Значение и смысл Корана» в четырёх томах, издательство «SKD Bavaria & Handel GmbH» 1993; ООО «Саурино», 2002; Абдель Салам аль-Манси, Сумайя Афифи, перевод, 1993.

2. «Тафсир аль-Коран аль-Мунтахаб», Москва, Умма, 2003.

Данное стихотворное переложение Священного Корана следует рассматривать как авторское поэтическое изложение, творческое толкование – тафсир, сур и аятов Священного Корана, без какого-либо посягательства на сам текст Священного Корана. Впрочем, это и невозможно – Господь Миров Сам сохраняет эту великую книгу: «Поистине Мы ниспослали на поминание, и поистине Мы его сохраняем» (сура Хиджр, 9). И далее: в суре Разъяснены (41:42): «Не коснётся его (т.е. Корана) ложь с какой бы то ни было стороны...»

Исходя из вышеизложенной точки зрения автор не рекомендует использовать отдельные строки поэтического толкования Священного Корана в качестве молитв, это в корне неверно, поскольку молитву необходимо заучивать на языке оригинала – на арабском.

В заключение необходимо отметить, что всё правильное в этой книге является таковым по милости Всевышнего, а всё ошибочное исходит только от автора или от нечистого.

Надеюсь, что читателям будет приятно и полезно ознакомиться с этим произведением.

Молю Всевышнего благословить этот труд и принять его как благое дело, которое, возможно, будет зачтено Им в День Воскресения.

Черкашин Павел Рудольфович,
член Союза писателей России



الْبَيْتُ الْمَكْرَمُ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ





بِاسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ (1) الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (2) الرَّحْمَانِ
الرَّحِيمِ (3) مَا لِكَ يَوْمَ الدِّينِ (4) إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ (5) اهْدِنَا الصِّرَاطَ
الْمُسْتَقِيمَ (6) صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا
الضَّالِّينَ (7)



Сура 1

ОТКРЫВАЮЩАЯ КОРАН

Аль Фатиха

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Хвала Аллаху, Господу миров,
Царю в День справедливого Суда!
Ты – добрый, но к ослушникам суров,
Тебе мы поклоняемся всегда.
Тебя мы просим, Боже, помоги,
Веди нас по дороге по прямой.
По той, где нам не встретятся враги,
А только те, кто верою с Тобой.
Обереги от тех, кто в мыслях злой
И путь избрал неверный и чужой.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَكَ الْمُتَنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُتَنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ (1) اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (2) ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ (3) وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّهُمْ خَشِبٌ مُسْنَدَةٌ كَأَنَّهُمْ خَشِبٌ مُسْنَدَةٌ يُحْسِبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمْ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ قَاتَلَهُمُ اللَّهُ أَنْى يُؤْفَكُونَ (4) وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّوْا رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ (5) سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ (6) هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُوا لِلَّهِ خَزَائِنُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُتَنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ (7) يَقُولُونَ لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُتَنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ (8) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ (9) وَأَنْفِقُوا مِنْ مَا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي فَقَوْلَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ (10) وَلَنْ يُؤَخَّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ (11)

ЛИЦЕМЕРЫ

Аль Мунафикуин

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Приходят к тебе на поклон лицемеры,
Глаголят, что ты – есть посланник Небес.
Аллах знает сам. А те лживы без меры,
Душою кривят под чадрую словес.
Всё скверно из дел, что они начинали,
И путь их далёк от дороги Творца.
За то, что они нерадивыми стали,
Печатью отмечены злые сердца.
«Придите, посланник Аллаха, – их просят, –
Попросит прощения вам за грехи!» –
Кривят они головы, в сторону косят,
Влекумы теченьем распутной реки.
Ведь им всё равно: будет, нет ли прощенье,
Себя возвеличив, живут без забот.
Аллах не простит. Будет страшное мщенье.
Дрожи, обольщённый собою народ!
Они говорят: «Кто с посланником Бога
Пришёл, не давай им, пока не уйдут!»
Несчастные! Только Владыки дорога
Сокровищ полна. Как они не поймут!
Они говорят: «Коль вернёмся мы в город,
То сильный изгонит слабейшего там».
Но Мы ведь сильнее, и сильны, кто Нам дорог.
Не знали вы это! Так горе же вам!
Аллаховы дети! Не дайте потомкам
И сами себе о Творце позабыть.
Иначе придётся идти по обломкам,
В нужде неизбежной придётся вам быть.
Расходуйте то, чем Мы вас наделили.
Не сложно просящему дать, накормить.
Делитесь сейчас, чтоб потом не просили
Отсрочить конец и грехи замолить.
Душе никогда не отложит Властитель,
Когда для возврата ей срок подойдёт.
Во всём будет сведущ Небесный Правитель,
Все ваши дела соберёт и прочтёт!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ (1) قَالَ يَا قَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ (2) أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ
وَأَطِيعُوا أَمْرِي (3) يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا
جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (4) قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا
وَنَهَارًا (5) فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا (6) وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا
أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ وَاسْتَعْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصْرُوا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا (7) ثُمَّ إِنِّي
دَعَوْتُهُمْ جَهَارًا (8) ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا (9) فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا
رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا (10) يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا (11) وَيُمْدِدْكُمْ بِأَمْوَالٍ
وَبَنِينَ وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا (12) مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ
وَقَارًا (13) وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا (14) أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ
طَبَاقًا (15) وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا (16) وَاللَّهُ أَنْتَبِتُكُمْ مِنَ
الْأَرْضِ نَبَاتًا (17) ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا (18) وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ
الْأَرْضَ بِسَاطًا (19) لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا (20) قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّهُمْ
عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا مَنْ لَمْ يَزِدْهُ مَالُهُ وَوَلَدُهُ إِلَّا خَسَارًا (21) وَمَكَرُوا مَكْرًا
كُبْرًا (22) وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ آلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ
وَنَسْرًا (23) وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَالًّا (24) مِمَّا خَطَبْتَهُمْ
أُغْرِقُوا فَأَدْخَلُوا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا (25) وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا
تَذَرْ عَلَيَّ الْأَرْضَ مِنَ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا (26) إِنَّكَ إِن تَذَرَهُمْ يُضِلُّوكَ عِبَادَكَ وَلَا
يَلِدُوا إِلَّا فِاجِرًا كَفَّارًا (27) رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِي مُؤْمِنًا
وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا (28)



Сура 71

НУХ (НОЙ)

Нух

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Поистине, Мы ниспослали Нуха
К его народу с целью увещать,
И чтобы не пришла в их дом разруха,
И чтоб напрасно муки не принять.
И Нух молил Аллаху поклоняться
И веру в сердце свято сберегать.
Но – о, несчастные! – все начали смеяться,
И уши затыкать, и убегать.
Он их просил, они в ответ молчали,
Нух убеждал – не верили ему.
Остался он ни с чем в немой печали
И видел, как уходит люд во тьму.
«О Господи, они меня не слышат!
Они верны языческим богам.
Не ведают, чем живы и чем дышат,
И тянутся к греховным берегам».
Аллах услышал и за прегрешенья
Наслал потоп и Огнь на всех людей.
Дома неверных, нет для вас прощенья!
Спасенье лишь для Нуховых дверей!
О, если бы Господь врагов оставил, –
Они бы погубили мир Творца.
Шайтан бы ликовал и людям вставил
Неверные распутные сердца.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ (1) قُمْ فَأَنْذِرْ (2) وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ (3) وَتِيَابِكَ فَطَهِّرْ (4) وَالرُّجْزَ
فَاهْجُرْ (5) وَلَا تَمَنَّ أَنْ تَمُنَّ تَسْتَكْبِرُ (6) وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ (7) فَإِذَا نُقِرَ فِي النَّاقُورِ (8) فَذَلِكَ
يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ عَسِيرٌ (9) عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ (10) دَرَزْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ
وَحِيدًا (11) وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَمْدُودًا (12) وَبَيْنَيْنَ شُهُودًا (13) وَمَهَّدْتُ لَهُ
تَمْهِيدًا (14) ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ (15) كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِآيَاتِنَا عَنِيدًا (16) سَأَرْهَقُهُ
صَعُودًا (17) إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ (18) فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ (19) ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ
قَدَّرَ (20) ثُمَّ نَظَرَ (21) ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ (22) ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ (23) فَقَالَ إِنْ
هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْتَرُ (24) إِنْ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ (25) سَأُصْلِيهِ سَقَرَ (26) وَمَا
أَدْرَاكَ مَا سَقَرٌ (27) لَا تُبْقِي وَلَا تَذَرُ (28) لَوَاحِئُهُ لِلبَشَرِ (29) عَلَيْهَا تِسْعَةَ
عَشَرَ (30) وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً
لِلَّذِينَ كَفَرُوا لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَرْذَادَ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا وَلَا يَرْتَابَ
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا
أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ خُودَ
رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرَى لِلبَشَرِ (31) كَلَّا وَالْقَمَرَ (32) وَاللَّيْلَ إِذْ
أَدْبَرَ (33) وَالصُّبْحَ إِذَا أَسْفَرَ (34) إِنَّهَا لَإِحْدَى الْكُوبِ (35) نَذِيرًا
لِلْبَشَرِ (36) لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ (37) كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ
رَهِينَةٌ (38) إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ (39) فِي جَنَّاتٍ يَسَاءَلُونَ (40) عَنْ
الْمُحْرَمِينَ (41) مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ (42) قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ (43) وَلَمْ
نَكُ نَطْعِمِ الْمَسْكِينِ (44) وَكُنَّا نَحُوضُ مَعَ الْحَائِضِينَ (45) وَكُنَّا نَكْذِبُ بِيَوْمِ
الَّذِينَ (46) حَتَّى أَتَانَا الْيَقِينُ (47) فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ (48) فَمَا لَهُمْ
عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ (49) كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُسْتَنْفِرَةٌ (50) فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ (51) بَلْ
يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَى صُحُفًا مُنشَرَةً (52) كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ
الْآخِرَةَ (53) كَلَّا إِنَّهُ تَذْكِرَةٌ (54) فَمَنْ ذَكَرَهُ (55) وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ
اللَّهُ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَى وَأَهْلُ الْمَعْرِفَةِ (56)

ЗАВЕРНУВШИЙСЯ В ПЛАЩ

Аль Муддасир

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

В плащ завернувшийся! Восстань и увещай!
И Бога всеблагого восхвали!
Очисти одежды! И от скверны убегай!
И ради Бога светлого терпи!
А в День урочный, только грянет трубный зов, –
Нелёгко для неверных будет час.
Оставь Меня лишь с тем, в ком зло без берегов.
Он жаден стал, добавки ждёт от Нас.
К знаменьям Нашим он совсем незрячим стал.
За спесь его «подъём» Я возложил.
Ведь он замыслил зло, и всё он рассчитал!
Убитым будь! Потом он взор открыл,
Потом нахмурился, надменно говоря:
«Коран лишь колдовство, молва людей!»
О нечестивый! Сакар пусть сожжёт тебя
Неугасимый среди ночей и дней!

.....
Так нет! Я месяцем клянусь! Да видит Он!
И ночью, и рождением зари.
В знак увещания пылает небосклон
Тем, кто вперёд иль вспять решит идти.
Душа – заложница того, что обрела.
В садах спросить у грешных норовят:
«За что власть Господа вас в сакар завела?» –
«Не чтили мы молитвенный обряд.
И бедных мы не торопились накормить,
И погрязали в низменных грехах,
И Судный День пытались ложью объявить,
Пока не грянул нашей жизни крах».
И не поможет им заступников мольба.
Зачем же воротили они нос,
Спасались бегством от Владыки? Знать – судьба:
Быть в сакаре, а не в саду из роз.
И не бояться – нет! – они, что срок придёт.
Но в силе Бога память воскресить.
Кто пожелает, тот и вспомнит, и найдёт,
И поспешит Творца превозносить!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ (1) وَلَا أُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ (2) أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ
يُجْمَعَ عِظَامُهُ (3) بَلَى قَادِرِينَ عَلَى أَنْ نُسَوِّيَ بَنَانَهُ (4) بَلْ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ
أَمَامَهُ (5) يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ (6) فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ (7) وَخَسَفَ الْقَمَرُ (8) وَجُمِعَ
الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ (9) يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفْرُ (10) كَلَّا لَا وَزَرَ (11) إِلَى
رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ (12) يُنَبِّأُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ (13) بَلْ الْإِنْسَانُ
عَلَى نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ (14) وَلَوْ أَلْقَى مَعَاذِيرَهُ (15) لَا تُحْرِكُ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ
بِهِ (16) إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ (17) فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ (18) ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا
بَيَانَهُ (19) كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ (20) وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ (21) وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ
نَاضِرَةٌ (22) إِلَى رَبِّهَا نَاظِرَةٌ (23) وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ (24) تَظُنُّ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا
فَاقِرَةٌ (25) كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ (26) وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ (27) وَظَنَّ أَنَّهُ
الْفِرَاقُ (28) وَالْتَفَتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ (29) إِلَى رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ (30) فَلَا
صَدَقَ وَلَا صَلَّى (31) وَلَكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى (32) ثُمَّ ذَهَبَ إِلَى أَهْلِهِ
يَتَمَطَّى (33) أَوْلَى لَكَ فَأَوْلَى (34) ثُمَّ أَوْلَى لَكَ فَأَوْلَى (35) أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ
يُتْرَكَ سُدًى (36) أَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِنْ مَنِيٍّ يُمْنَى (37) ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ
فَسَوَّى (38) فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى (39) أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَادِرٍ عَلَى أَنْ
يُحْيِيَ الْمَوْتَى (40)

Сура 75

ВОСКРЕСЕНИЕ

Аль Кийама

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Клянусь Воскресения радостным Днём,
Душою клянусь, что в плену порицанья!
Напрасно ты думал, что не соберём
Костей Мы твоих в страшный час наказания.
Желаешь распутно ты жить пред собою,
Но спросишь: когда Воскресения День?
Тогда, когда солнце сойдётся с луною
И взор ослепит непроглядная темь.
В тот День возопишь ты: «Куда мне бежать?»
Так нет же! Всё тщетно! Убежища нет!
В тот День только к Богу путь надо держать,
Лишь там о себе ты узнаешь ответ.
Ты будешь себя самого наблюдать.
Хотя бы представь от себя извиненья...
И это на Нас: собирать и читать.
Так следом иди, ведь на Нас разъясненья.
Но нет, торопливую любите вы,
Последнюю жизнь оставляете мимо.
Есть лица счастливых, а те, что мрачны –
Все мнят, что крушенье их необратимо.
Так нет же! Когда ты услышал, кто он,
Заклятья творец, ты подумал – разлука.
В тот День к твоему Господину пригон.
И будет неверному страшная мука.
О, горе тебе! Всюду горе тебе!
Ты думал, что был без призора оставлен?
Но разве не каплей ты был на земле,
И волей Его сотворён и представлен?
Мужчину и женщину создал Аллах.
Всё создано Богом, что начало быть!
Единый Властитель Он на небесах,
Не сложно и мёртвых Ему оживить!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ (1) عَنِ النَّبِيِّ الْعَظِيمِ (2) الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ (3) كَلَّا
سَيَعْلَمُونَ (4) ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ (5) أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهَادًا (6) وَالْجِبَالَ
أَوْتَادًا (7) وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا (8) وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا (9) وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ
لِيَاسًا (10) وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا (11) وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا (12) وَجَعَلْنَا
سِرَاجًا وَهَاجًا (13) وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا (14) لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا
وَنَبَاتًا (15) وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا (16) إِنَّ يَوْمَ الْفُصْلِ كَانَ مِيقَاتًا (17) يَوْمَ يُنْفَخُ فِي
الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا (18) وَفُتِحَتْ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا (19) وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ
فَكَانَتْ سَرَابًا (20) إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا (21) لِلطَّاغِينَ مَابًا (22) لَا يَشِينُ
فِيهَا أَحْقَابًا (23) لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا (24) إِلَّا حَمِيمًا
وَعَسَاقًا (25) جَزَاءً وَفَاقًا (26) إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا (27) وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
كِذَابًا (28) وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا (29) فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا
عَذَابًا (30) إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا (31) حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا (32) وَكَوَاعِبَ
أُتْرَابًا (33) وَكَأْسًا دِهَاقًا (34) لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَابًا (35) جَزَاءً مِنْ
رَبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا (36) رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَانِ لَا يَمْلِكُونَ
مِنْهُ حِطَابًا (37) يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أُذِنَ لَهُ
الرَّحْمَانُ وَقَالَ صَوَابًا (38) ذَلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ مَا بَاءً (39) إِنَّا
أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ
تُرَابًا (40)



Сура 78

ВЕЛИКАЯ ВЕСТЬ

Ан Наба'а

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

О чём они спрашивают друг у друга?
О Вести Великой, об этом их спор.
Узнают! Мы сделали землю упругой,
Опоры воздвигли вершинами гор,
Мужчину и женщину Мы сотворили,
И отдыхом сон ваш, и ночь, как покров,
Светильник пылающий Мы засветили
И семь утвердили небес-куполов,
А чтобы зерно вы и зелень взрастили,
Из туч Мы шлём воду для нив и садов.
Но в День Разделения в трубы подуют,
Придёте вы толпами к неба вратам.
Где высились горы – просторы пустуют.
И будет геенна засадою вам,
Закон преступившим, и местом возврата,
В котором погрязнете вы на века.
Вы Нас отрицали, и вот вам расплата!
За всё рассчитала вас Божья рука.
Ведь лишь для покорных есть место спасенья,
Сады, полногрудые девы, вино.
Не слышно там гвалта, во лжи обвиненья.
Расчёт справедлив от Творца твоего,
Владыки небес и земли дорогого.
В тот День, когда станут все ангелы в ряд,
Немотствуют все, кроме тех, кому слово
Он даст. И Аллаха уста говорят.
И День Судный – истина. Все, кто желает,
Готовят к Творцу возвращения путь.
Он близкою карой предостерегает
От кары последней. О том не забудь!
Неверный, увидев, как скверно он жил,
Воскликнет: «О, лучше бы прахом я был!»

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالنَّازِعَاتِ غَرْقًا (1) وَالنَّاشِطَاتِ نَشْطًا (2) وَالسَّابِحَاتِ سَبْحًا (3) فَالسَّابِقَاتِ
سَبْقًا (4) فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا (5) يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ (6) تَتَّبِعُنَّهَا الرَّادِفَةُ (7) قُلُوبٌ
يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ (8) أَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ (9) يَقُولُونَ أَتِنَا لَمْرُدُونَ فِي الْخَافِرَةِ (10) أَئِذَا
كُنَّا عِظَامًا نَخِرَةً (11) قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ (12) فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ
وَاحِدَةٌ (13) فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ (14) هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى (15) إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ
بِالْوَادِي الْمُقَدَّسِ طُوًى (16) أَذْهَبَ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى (17) فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَى
أَنْ تَرْجَى (18) وَأَهْدِيكَ إِلَى رَبِّكَ فَتَخْشَى (19) فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَى (20) فَكَذَّبَ
وَعَصَى (21) ثُمَّ أَذْبَرَ يَسْعَى (22) فَحَشَرَ فَنَادَى (23) فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ
الْأَعْلَى (24) فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى (25) إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِمَنْ
يَخْشَى (26) أَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ السَّمَاءُ بَنَاهَا (27) رَفَعَ سِتْكَهَا
فَسَوَّاهَا (28) وَأَعْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا (29) وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ
دَحَاهَا (30) أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا (31) وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا (32) مَتَاعًا لَكُمْ
وَلِأَنْعَامِكُمْ (33) فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَةُ الْكُبْرَى (34) يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا
سَعَى (35) وَبُرِّرَّتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَى (36) فَأَمَّا مَنْ طَغَى (37) وَآثَرَ الْحَيَاةَ
الدُّنْيَا (38) فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَى (39) وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى
النَّفْسَ عَنِ الْهَوَى (40) فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى (41) يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ
مُرْسَاهَا (42) فِيمْ أَنْتَ مِنْ ذِكْرَاهَا (43) إِلَى رَبِّكَ مُنتَهَاهَا (44) إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرُ
مَنْ يَخْشَاهَا (45) كَانَتْهُمْ يَوْمَ يُرَوَّنَهَا لَمْ يَلْبُثُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَاهَا (46)

Сура 79

ИСТОРГАЮЩИЕ

Ан Назиат

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

В знак тех, кто с силой души грешных исторгает,
А души праведников нежно извлекает,
И тех, кто в плавание стремительном уверен
И к исполнению Божьих помыслов нацелен!



В тот День, когда над миром глас раздастся трубный,
И сотрясётся всё в тот День великий Судный, –
Погибнут все. Но вновь глас трубный повторится,
И повеленьем Бога каждый воскресится.
И сердце каждого охватит тут волненье,
Их взоры скованы: там страх лишь и смиренность.
Надменно говорят неверные: «Ужели
Вернёмся в прежний вид, хоть до костей истлели?
И если так, то нет нам выгоды в возврате!»
Но грянет грозный крик – воскреснут все к расплате.
Пришло ли о Мусе к тебе сквозь годы слово?
Господь к нему воззвал в святой долине Това:
«Ступай ты к Фараону, ибо преступил он,
Спроси, не хочет ли очистить все грехи он?
В таком лишь случае к Аллаху путь указан,
Когда он станет кроток, чист, богобоязнен».
Посланник к Фараону пришёл и показал
Великое знаменьё: как жезл змеёю стал.
Но тот в своей гордыне почёл Мусу лжецом,
Собрал людей и громко нарёк себя Творцом.
Тогда Аллах подверг тирана наказанью.
Для тех, кто Бога чтит, в том было назиданье.
Так что создать труднее: вас иль свод небесный?
Его воздвиг Аллах и сотворил чудесным.
Он сделал тёмной ночь и вывел свет зарёю.
Он обустроил то, что названо землёю,
Он вывел из неё и пастбища, и воду
И утвердил на ней надёжно гор породу –
В том выгода для вас, благое обретенье.
Когда ж нагрянет День и будет Воскресенье,
То вспомнит человек, к чему в трудах стремился,
И тем, кто грешен был, пред взором Ад открылся.
Кто Истину отверг, упрятав сердце в камень.
Пристанищем тому навечно Ада пламень.
Кто жил, страшась Творца и страсти умеряя,
Пристанищем тому сады густые Рая.
«Когда ж настанет Час?» – пророка вопрошают.
Зачем упоминать? Пускай они не знают.
Ведь только твой Господь об этом точно знает.
Воистину, пророк – он только увещает
И предостерегает строгостью Расплаты
Всех тех, кто чтит Творца и веры постулаты.
Когда ж они увидят грозный День Расплаты,
Покажется им жизнь – как сон, как миг заката.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَبَسَ وَتَوَلَّى (1) أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى (2) وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزْكَى (3) أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ
الذِّكْرَى (4) أَمَّا مَنْ اسْتَغْنَى (5) فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى (6) وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَرْكَبِي (7) وَأَمَّا
مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى (8) وَهُوَ يَخْشَى (9) فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّى (10) كَلَّا إِنَّهَا
تَذِكْرَةٌ (11) لِمَنْ شَاءَ ذَكَرَهُ (12) فِي صُحُفٍ مُكَرَّمَةٍ (13) مَرْفُوعَةٍ
مُطَهَّرَةٍ (14) بِأَيْدِي سَفَرَةٍ (15) كِرَامٍ بَرَرَةٍ (16) قَتَلَ الْإِنْسَانَ مَا أَكْفَرَهُ (17) مِنْ
أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ (18) مِنْ نُطْقَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ (19) ثُمَّ السَّبِيلَ يَسْرَهُ (20) ثُمَّ أَمَاتَهُ
فَأَقْبَرَهُ (21) ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ (22) كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ (23) فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ
إِلَى طَعَامِهِ (24) أَنَا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا (25) ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا (26) فَأَنْبَتْنَا
فِيهَا حَبًّا (27) وَعَيْنَبًا وَقَضْبًا (28) وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا (29) وَحَدَائِقَ غُلْبًا (30) وَفَاكِهَةً
وَأَبًّا (31) مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ (32) فَإِذَا جَاءَتْ الصَّاحَةُ (33) يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ
مِنْ أَخِيهِ (34) وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ (35) وَصَاحِبِيهِ وَبَنِيهِ (36) لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ
شَأْنٌ يُعْنِيهِ (37) وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُسْفِرَةٌ (38) ضَاحِكَةٌ مُسْتَبْشِرَةٌ (39) وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ
عَلِيهَا غَبْرَةٌ (40) تَرَهَقُهَا قَتْرَةٌ (41) أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجْرَةُ (42)

Сура 80

НАХМУРИЛСЯ

Абаса

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

От слепца отвернулся ты хмурым,
А ведь, может, очистится тот
Светлым воспоминанием мудрым.
А к тому, кто в богатстве живёт,



Ты к нему повернулся с желаньем,
Хоть в его неповинен грехах.
Ну а тот, кто приходит со тщаньем,
У кого пред греховностью страх,
Он твоё не увидит вниманье,
От него отвлекаешься ты.
Но ведь нет! Это напоминанье
В Свитках чистых, что пишут писцы.
Будь убитым! О, как ты неверен!
Как ты создан? – из капли всего!
Богом ты сотворён, соразмерен,
Лёгок путь твой по власти Его.
Умертвить, воскресить – в Его силе.
Нет! По злomu идёшь ты пути!
Посмотри, как Мы воду пролили –
Ты на пищу свою посмотри –
Землю трещинами рассекли Мы,
И взрастили Мы зёрна на ней,
Виноград, и траву, и маслины –
Всё для благодати в жизни твоей:
Вот сады плодоносят густые,
Разноцветьем пестреют луга...
Это – явь, не обеты пустые,
Всё для пользы твоей на века.
Но когда громом День Судный грянет,
Убежит муж от близкой родни.
Дел своих предостаточно станет –
Как у каждого, впрочем, из них.
И в тот День на одних лицах радость,
Исходящая светом, и смех,
И в душе обрётённая благодать
В предвкушении райских утех.
Лица прочих в беде беспробудны,
Запылённые, прах их покрыл,
Ведь они неверны и распутны.
Не увидеть им ангельских крыл.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ (1) وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ (2) وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ (3) وَإِذَا
الْعِشَاءُ عُطِّلَتْ (4) وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ (5) وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ (6) وَإِذَا
النُّفُوسُ زُوِّجَتْ (7) وَإِذَا الْمَوْءُودَةُ سُئِلَتْ (8) بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ (9) وَإِذَا الصُّحُفُ
نُشِرَتْ (10) وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ (11) وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ (12) وَإِذَا الْجَنَّةُ
أُزْلِفَتْ (13) عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرَتْ (14) فَلَا أُقْسِمُ بِالْخُنَّسِ (15) الْجَوَارِي
الْكُنَّسِ (16) وَاللَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ (17) وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ (18) إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ
كَرِيمٍ (19) ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ (20) مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ (21) وَمَا
صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ (22) وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ (23) وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ
بِضْنِينٍ (24) وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ (25) فَأَيِّنَ تَذَهُبُونَ (26) إِنْ هُوَ إِلَّا
ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ (27) لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ (28) وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ
اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ (29)



Сура 81

СКРУЧИВАНИЕ

Ат Такуир

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

В тот День, когда солнышко скручено будет,
И звёзды осенней листвой облетят,
И что-то в движение горы разбудит,
Верблюдицы сорок недель отстоят
Совсем без присмотра на грани приплода,
В тот День, когда звери собьются в стада,
Моря перельются, а души народа
Воссоединятся уже навсегда,
Когда будет спрошена та, что зарыта,
Убита она за какой была грех,
Когда будет истина свитков раскрыта,
Когда будет сдёрнуто небо при всех,
И Ад разожжён, и свет Рая приближен, –
Тогда про готовность узнает душа.
Но нет! Клянусь теми, кто Господом движим, –
Планетами, что всё текут не спеша,
И ночью клянусь, когда мглой покрывает,
И свежим клянусь я дыханьем зари,
Таким только вестника слово бывает,
Которого силою Бог одарил.
Посланник встречает покорность и, кроме,
В доверии Бога. Нет, не одержим:
Пророк видел ангела на небосклоне,
И знания скрытые дарит: «Держи!»
И это – отнюдь не слова Сатаны,
Который Аллаха камнями гоним.
Куда же ваш путь? Ведь для каждой страны
Прошение это, – для тех, кто прямым
Желает быть в жизни. Но нет у вас права
На помыслы эти. Лишь в праве Аллах.
Владыке миров милосердному слава!
Воистину, Он зачинатель в делах!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ (1) وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَشَرَتْ (2) وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ (3) وَإِذَا
الْقُبُورُ بُعِثِرَتْ (4) عَلِمْتَ نَفْسٌ مَا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ (5) يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّكَ
بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ (6) الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ (7) فِي أَيِّ صُورَةٍ مَا شَاءَ
رَبِّكَ (8) كَلًّا بَلْ تُكْذِبُونَ بِالَّذِينَ (9) وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لِحَافِظِينَ (10) كِرَامًا
كَاتِبِينَ (11) يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ (12) إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ (13) وَإِنَّ الْفُجَّارَ
لَفِي جَحِيمٍ (14) يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ الدِّينِ (15) وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ (16) وَمَا
أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ (17) ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ (18) يَوْمَ لَا تَمَلِكُ نَفْسٌ
لِنَفْسٍ شَيْئًا وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ (19)



Сура 82

РАЗРУШЕНИЕ

Аль Инфитар

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Когда по небу трещина прошла,
Когда осыпались далёкие светила,
Когда вода из всех морей ушла,
Когда любая опрокинулась могила,
Тогда узнала каждая душа,
Что уготовила вперёд и отложила.
О человек, подумай не спеша,
Какая блажь тебя от Бога соблазняет,
Который соразмерил, сотворил
И так тебя устроил, как желал?
Но нет! Отступник взгляд отворотил.
И каждый ложью Судный День считал.
А ведь Его писцы над вами есть,
Которые поступки ваши знают.
Пусть будут вечно праведники цвести,
А грешники дотла в Огне сгорают!
Как объяснить, как дать тебе узнать,
Что означает День великий Судный? –
Душа душе не сможет помогать,
Владыкой будет лишь Аллах премудрый!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ (1) الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ (2) وَإِذَا كَالُواهُمْ أَوْ
وَزَنُواهُمْ يُخْسِرُونَ (3) أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ (4) لِيَوْمٍ عَظِيمٍ (5) يَوْمَ يَقُومُ
إِنَّ كِتَابَ الْفُجَّارِ لَفِي سَجِّينَ (7) وَمَا أَدْرَاكَ مَا النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ (6) كَلَّا
سَجِّينَ (8) كِتَابٌ مَّرْقُومٌ (9) وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ (10) الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِ
الَّذِينَ (11) وَمَا يُكَدِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ (12) إِذَا تُتْلَى عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ
أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ (13) كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ (14) كَلَّا إِنَّهُمْ
عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَمَحْجُوبُونَ (15) ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ (16) ثُمَّ يُقَالُ هَذَا
الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَدِّبُونَ (17) كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ (18) وَمَا أَدْرَاكَ
مَا عِلِّيُّونَ (19) كِتَابٌ مَّرْقُومٌ (20) يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ (21) إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي
نَعِيمٍ (22) عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ (23) تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ
التَّعِيمِ (24) يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْتُومٍ (25) خِتَامُهُ مِسْكٌَ وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ
الْمُتَنَافِسُونَ (26) وَمِمَّا رَجَعُ مِنْ تَسْنِيمٍ (27) عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ (28) إِنَّ
الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا يَضْحَكُونَ (29) وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ
يَتَعَامَرُونَ (30) وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَى أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ (31) وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ
هَؤُلَاءِ لَضَالُّونَ (32) وَمَا أُرْسِلُوا عَلَيْهِمْ حَافِظِينَ (33) فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ
الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ (34) عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ (35) هَلْ تُؤبُّونَ الْكُفَّارَ مَا كَانُوا
يَفْعَلُونَ (36)

Сура 83

ПЛУТОВСТВО

Аль Мутаффифин

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Да будут прокляты богатые плуты,
Которые во всём блюдут свои лишь блага,
А взвешивая прочим, меры их пусты.
Ужель не ведают, что близится расплата,



Что и они воскреснут тоже в Судный День,
Ведь он наступит – День великий Воскресенья,
Предстанут люди пред Всевышним в этот День
Нести ответственность свою за прегрешенья.
Но нет! Все грешников дела хранит Сиджжин.
А что такое он, узнаешь ты откуда?
Начертанная книга! Горе, кто во лжи
Винит Расплаты День, считает словоблудом!
Преступники все те, кто истину хулят.
Когда читают им знамения Аллаха,
«Да сказки это всё! – спесиво говорят. –
Лишь пращуров слова!» – твердят они без страха.
Но нет! Покрыты толстой ржою их сердца,
Приобретённой от дурных своих деяний.
Они отделены в День Судный от Творца
И не избегнут после Адовых страданий.
«И это то, что вами ложью сочтено», –
Потом ответят им. Нет! Истинно, хранятся
Дела достойных в Иллийуне. Это что:
Как объяснить тебе, чтоб мог ты догадаться?
Начертанная книга, список добрых дел.
Свидетели тому – лишь избранные Богом.
Поистине, кто прав – в блаженстве просветлел
И созерцает Рай в седалище высоком.
Поить их будут запечатанным вином,
Нектаром Рая, там же мускус – в завершенье.
Пусть состязаются достойнейшие, в ком
Созрело к Истине великой устремленье!
Да видит правый – непростое то вино!
Благословенной свежей влагою Таснима –
Ключа приближенных – растворено оно
И взгляд не тяжелит, как все земные вина.
Смеялись грешные над теми, кто силён
Правдивой верой. Мимо шествуя, мигали
Друг другу, а придя к семье в свой грешный дом,
Насмешки и хулу в злорадстве добавляли.
Твердили: «Вот уж точно, глупые во тьме».
Хотя быть стражами они не посылались.
Но День Возмездия настанет на земле,
И рассмеются, над которыми смеялись.
Благочестивым с поднебесных чудных лож
Откроется всех благ Эдемских созерцанье.
А те, кто выставлял знамения за ложь,
Им разве не грядёт за скверну воздаянье?!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ (1) وَأَذْنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ (2) وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ (3) وَأَلْقَتْ
مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ (4) وَأَذْنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ (5) يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ
كَدْحًا فَمُلَاقِيهِ (6) فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ (7) فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا
يَسِيرًا (8) وَيُنْقَلَبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا (9) وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ
ظَهْرِهِ (10) فَسَوْفَ يَدْعُو ثُبُورًا (11) وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا (12) إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ
مَسْرُورًا (13) إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ (14) بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا (15) فَلَا أُقْسِمُ
بِالشَّفَقِ (16) وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ (17) وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ (18) لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن
طَبَقٍ (19) فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ (20) وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا
يَسْجُدُونَ (21) بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكَذِّبُونَ (22) وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا
يُوعُونَ (23) فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ (24) إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ
أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ (25)



Сура 84

РАСКАЛЫВАНИЕ

Аль Иншикак

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Когда небеса раскололись покорно,
И следом земля растянулась просторно,
Вмиг извержением опустошённая,
Так же, как небо, Аллаху покорная,
Тогда, человек, ты увидишься с Богом!
И в будущем это уже недалёком.
Коль в правую руку ты книгу получишь,
К семье возвратишься и радостным будешь.
Но если же в левую, что за спиной,
Погибнешь, утонешь в Огне с головой.
Ты мнил, что услада извечную будет,
Ты думал, Аллах о возврате забудет.
Поэтому жил ты, греховность любя.
Но как ты наивен: Бог видит тебя!
Зарёю и ночью клянусь, и луной.
Из слоя вы будете следовать в слой!
Так что вам мешает с душой помолиться,
При чтении Книги священной склониться?
Напрасно неверный Её избегает,
Всевышний все чёрные помыслы знает!
Обрадуй, Владыка, их страшною мукой,
Пусть кара Твоя им послужит наукой.
А тех, кто был преданным воле Твоей,
Того награди и в Раю обогрей!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ (1) وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ (2) وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ (3) قُتِلَ أَصْحَابُ
الْأُخْدُودِ (4) النَّارِ ذَاتِ الْوُقُودِ (5) إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ (6) وَهُمْ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ
بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ (7) وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ (8) الَّذِي
لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ (9) إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا
الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ
الْحَرِيقِ (10) إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ (11) إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ (12) إِنَّهُ هُوَ يُبْدِئُ
وَيُعِيدُ (13) وَهُوَ الْعَفُورُ الْوُدُودُ (14) ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ (15) فَعَالٌ لِمَا
يُرِيدُ (16) هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ (17) فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ (18) بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي
تَكْذِيبِ (19) وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ (20) بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ (21) فِي لَوْحٍ
مَحْفُوظٍ (22)



Сура 85

БАШНИ (ЗНАКИ ЗОДИАКА)

Аль Бурудж

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Небом клянусь – обладателем башен,
Днём и свидетеля речью благой!
Будет владетелей Рва конец страшен,
Ждёт их погибель – удел их такой.
Вот у Огня они зло созерцают
Муки покорных Аллаху людей.
Только за то они им вымещают,
Что не бегут те от веры своей,
Преданны Богу, чьё око – свидетель
Вещи любой от небес до земли.
Горе же тем, кто попрал благодетель,
В пекле геенны пребудут они.
Нет, не достойны они дверей Рая,
Края садов плодоносных и рек.
Лишь добродетельным прибыль такая,
Тот, кто уверовал, счастлив вовек!
Бог всемогущ! Это Он начинает,
И возвращает, и дарит любовь.
Трона Владыка! И коль пожелает,
Всё совершит Он. Хвала Ему вновь!
Слышал ли ты о войсках, самудянах,
О фараоне, чья гордость тверда?
Всех, кто во лжи, иноверцев упрямых
Сзади Аллах окружил навсегда!
Вот – справедливая длань Господина!
Вот – светоносный и славный Коран!
Книга, что свято в скрижали хранима
И почитаема у мусульман!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ (1) وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ (2) النَّجْمُ الثَّاقِبُ (3) إِنَّ كُلُّ نَفْسٍ
لَمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ (4) فَلْيَنْظُرْ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ (5) خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ (6) يُخْرِجُ
مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ (7) إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ (8) يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ (9) فَمَا
لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ (10) وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ (11) وَالْأَرْضِ ذَاتِ
الصَّدَعِ (12) إِنَّهُ لَقَوْلُ فَصْلٍ (13) وَمَا هُوَ إِلَّا هَزْلٌ (14) إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ
كَيْدًا (15) وَأَكِيدُ كَيْدًا (16) فَمَهْلُ الْكَافِرِينَ أَمَهُلُهُمْ رُوَيْدًا (17)



Сура 86

ИДУЩИЙ НОЧЬЮ

Ат Тарик

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

В знак неба! В знак неба и ночью идущим!
Но что даст узнать тебе, кто он такой?
Звезда, что сияет над садом цветущим.
Над всякой душой есть хранитель святой.
Смотри, ты из вод сотворён, человече,
Выходят они из костей, из хребта.
Вернуть тебя вновь к испытуемой встрече,
Поистине, в силах Он будет всегда.
Ты будешь беспомощным и одиноким.
Клянусь небосводом – возврата царём,
Землём, что владеет расколом глубоким.
Нет шутки в решающем Слове Моём!
Отступники преданны хитрым мыслишкам,
Но Бог ещё более мудр и хитёр.
Так дай же отсрочку неверным людишкам,
Отсрочь им немного геенны костёр!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبَّحَ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى (1) الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى (2) وَالَّذِي قَدَّرَ
فَهَدَى (3) وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى (4) فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى (5) سَنُقَرِّكَ فَلَا
تَنْسَى (6) إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى (7) وَنُيَسِّرُكَ
لِلْيُسْرَى (8) فَذَكِّرْ إِنَّ نَفْعَ الذِّكْرِى (9) سَيَذَكِّرُ مَنْ يَخْشَى (10) وَيَتَجَنَّبُهَا
الْأَشْقَى (11) الَّذِي يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرَى (12) ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا
يَحْيَا (13) قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى (14) وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى (15) بَلْ تُؤَثِّرُونَ
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا (16) وَالْآخِرَةَ خَيْرٌ وَأَبْقَى (17) إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ
الْأُولَى (18) صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى (19)



Сура 87

ВЫСОЧАЙШИЙ (ВСЕВЫШНИЙ)

Аль А'аля

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Хвали же имя Бога твоего,
Который сотворил и соразмерил
Всё сущее. Властитель Он всего.
Прочти о том, чтоб помнил, чтобы верил.
Ведь только Он тебе облегчит путь.
Он знает всё, что явно и что скрыто!
О Боге помни свято, не забудь,
Что вспомнит тот, кто верует открыто.
Несчастен тот, кто мимо отвернёт,
Гореть ему в Огне неукротимом,
Он жив не будет, но и не умрёт,
Он обречён навек питаться дымом.
Кто Бога чтит и молится – богат.
Хоть жизнь людей вам более любима,
Небесная прекраснее стократ.
То – в Свитках у Мусы и Ибрахима!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبَّحَ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى (1) الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى (2) وَالَّذِي قَدَّرَ
فَهَدَى (3) وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى (4) فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى (5) سَنُقْرِئُكَ فَلَا
تَنسَى (6) إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى (7) وَنُيَسِّرُكَ
لِلْيُسْرَى (8) فَذَكِّرْ إِنْ نَفَعَتِ الذُّكْرَى (9) سَيَذَكِّرُ مَنْ يَخْشَى (10) وَيَتَجَنَّبُهَا
الْأَشْقَى (11) الَّذِي يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرَى (12) ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا
يَحْيَا (13) قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى (14) وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى (15) بَلْ تُؤَثِّرُونَ
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا (16) وَالْآخِرَةَ خَيْرٌ وَأَبْقَى (17) إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ
الْأُولَى (18) صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى (19)



Сура 88

ПОКРЫВАЮЩЕЕ

Аль Гашия

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Дошёл ли до тебя рассказ о покрывающем?
Униженные в оный День и в поте от труда,
Горят они в Огне, без устали пылающем,
Им для питья в источнике кипящая вода.
Им пищи нет живительной, лишь горькое дари,
Вовек обречены они от голода страдать.
А лица, что купаются в лучах Его зари,
В чьих помыслах, стремлениях любовь и благодать,
Они в Саду возвышенном. Там нет ненужных слов.
Источник там проточный есть, седалища стоят,
Пестреет всюду красками разостланных ковров,
Подушки там разложены, там чаш прекрасных ряд...
О, разве не взглянут они на высь небесную,
На созданных верблюдов, на землю, гор хребты?
Напоминай же им, кто дал страну чудесную!
Ведь ты – напоминатель лишь, но не властитель ты.
Но тех, кто впал в неверие и в сторону свернул,
Великим наказанием того отметил Он!
Неверного, заблудшего на Божий Суд вернул,
Чтоб каждый был рассчитанным: наказан иль прощён.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْفَجْرِ (1) وَلَيَالٍ عَشْرٍ (2) وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ (3) وَاللَّيْلِ إِذَا يَسْرِ (4) هَلْ فِي
ذَلِكَ قَسَمٌ لِّذِي حِجْرِ (5) أَمْ لَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ (6) إِرْمَ ذَاتِ
الْعِمَادِ (7) الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ (8) وَثَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ
بِالْوَادِي (9) وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ (10) الَّذِينَ طَعَوْا فِي الْبِلَادِ (11) فَأَكْثَرُوا
فِيهَا الْفُسَادَ (12) فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ (13) إِنَّ رَبَّكَ
لِبِالْمِرْصَادِ (14) فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي
أَكْرَمَنِي (15) وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّي
أَهَانَنِي (16) كَلَّا بَلْ لَا تُكْرِمُونَ الْيَتِيمَ (17) وَلَا تَحَاضُّونَ عَلَى طَعَامِ
الْمِسْكِينِ (18) وَتَأْكُلُونَ التُّرَاثَ أَكْلًا لَمًّا (19) وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا
جَمًّا (20) كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا (21) وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا
صَفًّا (22) وَجِيءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ
الذِّكْرَى (23) يَقُولُ يَا لَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي (24) فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ
أَحَدٌ (25) وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ (26) يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ (27) ارْجِعِي
رَاضِيَةً مَرْضِيَّةً (28) فَادْخُلِي فِي عِبَادِي (29) وَادْخُلِي إِلَىٰ رَبِّكَ
جَنَّتِي (30)



Сура 89

ЗАРЯ
Аль Фаджр

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Клянусь зарёю, нечетом и чётом,
Божественных течением ночей!
Не в том ли, осенённая почётом,
Есть клятва рассудительных очей?
Иль ты не видел то, как с преисподней
Всевышний поступил и с теми враз,
Кто злобу и нечестие в Господней
Стране творили, умножая сглаз.
Наказан каждый Господа бичом,
Он – вездесущ, хоть скрыт на небесах.
А тот, кто в испытаниях почтён,
Тот говорит: «Меня почтил Аллах!»
Когда же, отмеряя пропитанье,
Испытывает вновь Аллах его,
Он говорит: «За что мне наказание!
Господь меня унизил глубоко!»
Так нет же, люди, сами вы виновны:
Вы гоните с порога сироту,
Своей любовью к роскоши упорны,
Но сердце спит, завидев бедноту.
Но День придёт! И ангелы рядами
На землю распростёртую сойдут,
И с Богом, о неверные, над вами
Геенну неуёмную зажгут!
К чему тогда вам будет вспоминанье,
И угрызенья совести к чему?..
Спокоен будь. Минует наказание,
Оковы не протянутся к челу.
Вернись к Аллаху светлой и довольной,
О ты, в покое ждущая душа!
Войди с рабами в Божий город вольный!
Войди в Мой Рай достойно, не спеша!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ (1) وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ (2) وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ (3) لَقَدْ
خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ (4) أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ (5) يَقُولُ
أَهْلَكَتُمْ مَالًا لُبَدًا (6) أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ (7) أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ
عَيْنَيْنِ (8) وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ (9) وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ (10) فَلَا اقْتَحَمَ
الْعَقَبَةَ (11) وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ (12) فَكُ رَقَبَةً (13) أَوْ إِطْعَامٌ فِي يَوْمٍ ذِي
مَسْغَبَةٍ (14) يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ (15) أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ (16) ثُمَّ كَانَ مِنَ
الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ (17) أُولَئِكَ أَصْحَابُ
الْمَيْمَنَةِ (18) وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ (19) عَلَيْهِمْ نَارٌ
مُوصَدَةٌ (20)



Сура 90

ГОРОД
Аль Баляд

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Клянусь прекрасным градом, живёшь в котором ты!
Творцом, который землю с любовью сотворил!
В заботе человека с душой создали Мы.
Он стал могуч и вздумал, что нет всевышних сил.
Ужели он считает невидимым себя?
Его Мы повели к заветной высоте
И дали человеку язык, глаза, уста,
А он не пожелал идти по крутизне!
Кто даст тебе понять про эту крутизну?
А смысл её таков: неволить брось раба,
В голодный трудный день родную сироту
Сытнее накорми, а также бедняка!
И если ты из тех, кто верил и терпел,
Аллах тебя сберёт – ты в правой стороне!
Но если ты из тех, кто к вере очерствел, –
Будь проклят навсегда! Гореть тебе в Огне!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا (1) وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا (2) وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّاهَا (3) وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا (4) وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا (5) وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَّاهَا (6) وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا (7) فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا (8) قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا (9) وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا (10) كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا (11) إِذِ انبَعَثَ أَشْقَاهَا (12) فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا (13) فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا (14) وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا (15)



Сура 91

СОЛНЦЕ

Аш Шамс

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Клянусь сияньем жаркого светила,
И месяцем, что следует за ним,
И ночью той, что солнце утаила,
И днём, который явит яркий нимб
Над горизонтом. Небом и землёю,
И Тем, Кто это чудо сотворил,
И всякой вновь устроенной душою,
И Тем, Кто устрашенье ей внушил!
Кто душу просветлил, тем жизнь в достатке,
А кто сокрыл, понёс убыток тот.
Всех грешных истребил Он без остатка,
Последствий не страшился в этом Бог.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى (1) وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى (2) وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى (3) إِنَّ
سَعْيَكُمْ لَشَتَّى (4) فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى (5) وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى (6) فَسَنُيَسِّرُهُ
لِلْيُسْرَى (7) وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى (8) وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى (9) فَسَنُيَسِّرُهُ
لِلْعُسْرَى (10) وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى (11) إِنَّ عَلَيْنَا
لَلْهُدَى (12) وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَى (13) فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى (14) لَا
يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى (15) الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى (16) وَسَيُجَنَّبُهَا
الْأَتْقَى (17) الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى (18) وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ
بُخْرَى (19) إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى (20) وَلَسَوْفَ يَرْضَى (21)



Сура 92

НОЧЬ
Аль Лялиль

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Тем мигом клянусь, когда ночь покрывает
Торжественным саваном весь небосвод,
И днём, что на смену ночи засияет,
И тем, что создало с любовью народ.
И всё же различны все ваши стремленья!
Но тот, кто был щедр и страшился Творца,
Кто истину видел в Его Откровенье,
Тому будет в благость дорога легка.
А тот, кто скупился, добро накапливая,
Не верил в прекрасный для праведных мир,
Всю веру свою на монеты меняя,
Тот будет зажарен для джиннов на пир.
Его не спасёт достоянье и слава,
Когда он низвергнется в Пропасьть и Тьму,
Ведь только за Нами дорога прямая
В чудеснейший Рай, где не место ему.
Любая из жизней во власти у Бога.
Я вас увещаю расплаты Огнём;
Ведёт к нему только неверных дорога,
Кто Бога отринул, злословил о Нём.
Но пусть не страшится любой правоверный
Сей участи страшной. Он будет спасён.
Он путь свой избрал бескорыстный и верный,
Он будет доволен и вознаграждён.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالضُّحَى (1) وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى (2) مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى (3) وَلَا آخِرَهُ
خَيْرٌ لَكَ مِنَ الْأُولَى (4) وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى (5) أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا
فَأَوَى (6) وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَى (7) وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَى (8) فَأَمَّا الْيَتِيمَ
فَلَا تَفْهَرْ (9) وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ (10) وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ (11)



Сура 93

УТРО
Ад Духа

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Тем мигом клянусь, когда утро лишь брезжит,
И часом густеющей мглы на земле!
Пресветлый Господь на тебя зла не держит,
Он помнит всегда и везде о тебе.
Поистине, славен Аллах добротой,
Ведь Он справедливостью зло победил!
Припомни, не Он ли тебя сиротою
Нашёл и у сердца, любя, приютил?
Не Он ли наставил на путь правоверный,
Когда ты плутал, выбиваясь из сил?
Твой разум был дикий, убогий, пещерный,
А Он тебя верою обогатил.
И помня о том, каким был ты когда-то,
Сирот никогда уже не притесняй,
О милости Бога свидетельствуй свято
И тех, кто нуждается, не отгоняй.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَمْ نَشْرَحُ لَكَ صَدْرَكَ (1) وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ (2) الَّذِي أَنْقَضَ
ظَهْرَكَ (3) وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ (4) فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا (5) إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ
يُسْرًا (6) فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ (7) وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ (8)



Сура 94

РАЗВЕ МЫ НЕ РАСКРЫЛИ

Аш Шарх

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Разве Мы не раскрыли тебе твою грудь?
И не сняли с тебя тяготящее бремя,
Поминанье возвысив? О том не забудь,
Пронеси доброй памятью в мыслях сквозь время.
Ведь, поистине, с тягостью будет и лёгкость, –
Да, поистине, с тягостью светлая лёгкость!
И когда ты покончишь, то сразу труждайся,
К Господину небес всей душой устремляйся!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالَّذِينَ وَالزَّيْتُونَ (1) وَطُورِ سِينِينَ (2) وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ (3) لَقَدْ خَلَقْنَا
الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ (4) ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ (5) إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ (6) فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ
بِالدِّينِ (7) أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ (8)



Сура 95

СМОКОВНИЦА

Ат Тин

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Клянусь смоковницей и чудною маслиной,
Горой Синай и градом, где опасность нас не ждёт!
Мы человека возвели фигурой дивной
И вновь обратно низведём, кому придёт черёд.
Но кроме тех, кто веру чтит и славил Бога,
Кто был смиренным и творил лишь добрые дела, —
Тому наградой будет в светлый Рай дорога!
А остальных в Аду пускай развеются тела.
Так что ж тебя сегодня снова заставляет
Считать, что нет Великого Суда на небесах?
Судья — Господь, карает Он и наставляет,
Ведь лучший из решающих, конечно же, Аллах!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ (1) خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ (2) اقْرَأْ
وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ (3) الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ (4) عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ
يَعْلَمُ (5) كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَّاظٍ (6) إِنَّ رَأْيَ رَبِّهِ لَكَلْبِإٍ (7) إِنَّ إِلَى
رَبِّكَ الرَّجْعَى (8) أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَى (9) عَبْدًا إِذَا
صَلَّى (10) أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَى الْهُدَى (11) أَوْ أَمَرَ
بِالتَّقْوَى (12) أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى (13) أَلَمْ يَعْلَمِ بِأَنَّ اللَّهَ
يَرَى (14) كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعْ بِالنَّاصِيَةِ (15) نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ
خَاطِئَةٍ (16) فَلَئِنَّ نَازِلًا مِنْ رَبِّهِ (17) سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ (18) كَلَّا لَا
تُطِعْهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ (19)



Сура 96

СГУСТОК

Аль Аляк

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Читай! Во имя светлого Творца,
Который человечество создал,
Вдохнув живую душу в их сердца,
Из сгустка. И напутствие им дал.
Всевышний научил народ письму,
Которого доселе он не знал.
Но нет же! – кто ответит: почему
Богатый против Господа восстал?
Ведь будет только к Богу твоему
Святой возврат. Признайся, ты видал
Того, кто воспрепятствовал рабу,
Когда он клятву верности давал?
Ответствуй Нам, на правом ли пути
Его душа? Он верит в Суд Творца?
А может, сердце лживое в груди
Живёт его, и не видать лица?
Не знал ли он, что всюду Бога взор?
Так нет же! Правоверным он не стал.
Мы грешника ухватим за хохол
И всех, кто с ним. Расплаты час настал!
Так нет! Не подчиняйся ты ему.
Ты Господу покорно поклонись,
Который научил тебя всему,
Его люби и трепетно молись!



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ (1) وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ (2) لَيْلَةُ
الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ (3) تَنْزَلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا
بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ (4) سَلَامٌ هِيَ حَتَّى مَطَلَعِ الْفَجْرِ (5)



Сура 97

МОГУЩЕСТВО (НОЧЬ ВЕЛИЧИЯ)

Аль Кадр

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Поистине, Мы ниспослали Коран
В великую ночь! В ночь могущества Бога.
Пророком Мухаммедом людям был дан
Сей Свиток заветный святого чертога.
Могущества ночь! Что ты знаешь о ней?
Она лучше тысячи месяцев чудных,
Прекраснее тысячи радужных дней.
Нисходят в неё для велений премудрых
Все ангелы с духом по воле Творца.
Теперь ты узнал. Так скорей говори
Ближайшим своим, возжигая сердца:
Она – целый мир до восхода зари!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَمْ يَكُنْ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ
الْبَيِّنَةُ (1) رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُوا صُحُفًا مُطَهَّرَةً (2) فِيهَا كُتِبَ قِيَمَةٌ (3) وَمَا
تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ (4) وَمَا أُمِرُوا إِلَّا
لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ
دِينُ الْقِيَمَةِ (5) إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ
خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ (6) إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ (7) جَزَاءُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ يَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ
رَبَّهُ (8)



Сура 98

ЯСНОЕ ЗНАМЕНИЕ

Лам Йакун

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Люди писания и многобожники
Были невольно в большом заблуждении,
Жалкими были, как в зной подорожники.
Но и до них долетело знамение –
Вестник Аллаха, который напутствует
Свитками чистыми и правоверными,
Теми, где Бога дыханье присутствует,
Волнами льётся святыми, безмерными.
Было им велено, было ниспослано
Только в Аллаха уверовать искренне,
Чистыми быть пред Создателем космоса.
Это дорога прямая, поистине!
Кто не уверовал – худший из созданных –
В пламени Ада навечно останется.
Тот, кто уверовал – лучший из созданных –
Только тому Рай заветный достанется:
Место, где чудо-сады простираются,
Реки текут, серебрясь, полноводные,
Люди там радостны и улыбаются,
Богу послушные, Богу угодные.
Это для тех, кто Аллаха боится,
Ими доволен Творец справедливый.
Тот, кто покорен, сполна насладится,
Каждый доволен и каждый – счастливый!



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا زُلْزِلَتْ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا (1) وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا (2) وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا
لَهَا (3) يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا (4) بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا (5) يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ
النَّاسُ أَشْتَاتًا لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ (6) فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ (7) وَمَنْ
يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ (8)



Сура 99

ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЕ

Аз Зальзая

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Когда содрогнётся земля однажды рассветной зарёй
И сбросит мучительный груз со своих огрубелых плеч,
То в страхе большом человек воскликнет: «Что с нашей землёй?» –
И вести расскажет она, Аллахом внушённые ей.
Тут толпами выйдет народ увидеть деянья свои,
И всё озарится вокруг в лучах освящённой зари:
Добро – тех, кто сделал за жизнь хотя бы пылинку добра,
И зло – даже тех, кто успел наделать с пылиночку зла.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَادِيَاتِ ضَبْحًا (1) فَالْمُورِيَاتِ قَدْحًا (2) فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا (3) فَأَثَرْنَ بِهِ
نَقْعًا (4) فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا (5) إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ (6) وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ
لَشَهِيدٌ (7) وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ (8) أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي
الْقُبُورِ (9) وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ (10) إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ (11)



Сура 100

МЧАЩИЕСЯ

Аль Адийат

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Клянусь толпой, что мчится, задыхаясь,
Что выбивает искры из-под ног,
С восходом солнца в мирный край вторгаясь,
И поднимает пыль в тугой клубок.
Поистине, неблагодарны люди
Пред Господом своим во все века.
И сами в том свидетели! (Не судьи!)
О, как к богатствам их любовь тверда!
Но День придёт: могилы отворятся,
И каждого Господь узнает суть.
Не скрыться никому, не потеряться!
А ты не знал? Так знай и не забудь!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْقَارِعَةُ (1) مَا الْقَارِعَةُ (2) وَمَا أَذْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ (3) يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ
كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ (4) وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ (5) فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ
مَوَازِينُهُ (6) فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ (7) وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ (8) فَأُمُّهُ
هَآوِيَةٌ (9) وَمَا أَذْرَاكَ مَا هِيَ (10) نَارٌ حَامِيَةٌ (11)



Сура 101

ПОРАЖАЮЩЕЕ (АПОКАСИПСИС)

Аль Кари'а

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Карающее!.. Знаешь ли, что это?
И что тебе об этом даст понять?
Распластанное небо, гибель света
И время, устремившееся вспять.
В тот День все люди будут мотыльками
Разогнаны стихией в пустоту,
Развеются все горы облаками,
Твердыню потеряв и красоту.
Настанет Суд Аллаха справедливый:
Дела любого будут на весах.
Чья чаша тяжелее, тот – счастливый,
Того блаженством наградит Аллах.
Но если чаша дел твоих пустая,
Не обессудь, но ты обязан знать:
Тебя повергнет в Пропась джиннов стая,
Где будет пламя адское пылать.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلْهَأَكُمُ التَّكَاثُرُ (1) حَتَّى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ (2) كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ (3) ثُمَّ كَلَّا
سَوْفَ تَعْلَمُونَ (4) كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ (5) لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ (6) ثُمَّ
لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ (7) ثُمَّ لَتَسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ (8)



Сура 102

ОХОТА К УМНОЖЕНИЮ
Ат Такасур

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

О вы, увлечённые жадой наживы
До сумерек века, до края могилы.
То время придёт, когда каждый узнает
Любитель богатств, достоверно узнает.
Как жарко огонь справедливый пылает.
Потом вы увидите все непременно
Аллаха Огонь достоверностью зренья.
И будет любой в этот День неизменно
Ответствовать Богу за все наслажденья.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَصْرِ (1) إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ (2) إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ (3)



Сура 103

ПРЕДВЕЧЕРНЕЕ ВРЕМЯ

Аль Аср

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Клянусь намазом, что творю я в час заката,
Поистине, в убытке человек,
Но кроме тех, кто по законам шариата
Был верен и добро творил в свой век.
Лишь те, кто чтители истину, терпенье меж собою,
Пребудут вечно под счастливою звездою!



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ (1) الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ (2) يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ
أَخْلَدَهُ (3) كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ (4) وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ (5) نَارُ اللَّهِ
الْمُوقَدَةُ (6) الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ (7) إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ (8) فِي عَمَدٍ
مُّدَدَةٍ (9)



Сура 104

ХУЛИТЕЛЬ

Аль Хумаза

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Горе любому хулителю веры,
Тем, кто богатство сгребает в хранилище.
Не обессмертит их роскошь без меры,
Не сохранит, а толкнёт в «сокрушилище»:
Это Огонь, разжигаемый Богом
И над сердцами людскими вздымаемый,
Что воздвигается пламенным сводом,
На поднебесных колоннах натянутый.



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

أَلَمْ تَرَى كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ (1) أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي
تَضْلِيلٍ (2) وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ (3) تَزِمِيهِمْ حِجَارَةً مِنْ
سِجِّيلٍ (4) فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَأْكُولٍ (5)





Сура 105

СЛОН
Аль Филь

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Припомни, разве ты ещё не видел,
Как поступил Господь с владельцами слона?
Нет-нет, Аллах напрасно не обидел,
Он в заблужденье обратил поступки зла.
Пределы есть и Божьего терпенья,
Он птичьи стаи на хватчиков послал,
И каждый из абабилей камня
Из глины обожжённой в них бросал.
И сделал Бог их бедными, как поле
Бесплодное, дающее лишь горе.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لِإِيلَافِ قُرَيْشٍ (1) إِيْلَافِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ (2) فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا
الْبَيْتِ (3) الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَآمَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ (4)





Сура 106

КУРАЙШИТЫ
Курейш

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

За союз курайшитов восславим мы Бога,
За их крепкий союз в путешествии долгом
И зимою, и летом. Светла их дорога!..
Пусть любой курайшит в соответствии с долгом
Поклоняется Господу этого Дома.
Господину, который от голода спас их,
Уберёг от подземного адского грома
И дорогу далёкую обезопасил.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالذِّينِ (1) فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ (2) وَلَا يَحْضُرُ
عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ (3) فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ (4) الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ
سَاهُونَ (5) الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ (6) وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ (7)



Сура 107

ПОДАЯНИЕ

Аль Ма'ун

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Ты видал в своей жизни того, кто считает религию бредом?
Это тот, кто к сиротам жесток, бедняка не накормит обедом.
Будет горе молящимся зря, чьё всегда лицемерно страданье,
Справедливый Аллах не простит избегающих дать подаянье!



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ (1) فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحَرْ (2) إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ (3)





Сура 108

ОБИЛЬНЫЙ
Аль Каусар

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Поистине, Мы даровали тебе
Весь мир поднебесный и с благостью дом!
Усерднее Богу молись на земле
И жертвуй Аллаху священным ножом
Овец наилучших! Ведь недруги все –
Они лишь в убытке пребудут кругом.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ (1) لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ (2) وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا
أَعْبُدُ (3) وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ (4) وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ (5) لَكُمْ
دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ (6)





Сура 109

НЕВЕРНЫЕ
Аль Кафирун

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Скажи: «Неверные! Не стану я вовеки
Тому же поклоняться, что свято чтите вы.
И вы не поклоняйтесь в моей прекрасной Мекке,
Не посягаю я, не посягайте вы!
У вас другая вера, я не попутчик вам,
Я верую в Аллаха и свято чту ислам».



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ (1) وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ
أَفْوَاجًا (2) فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا (3)





Сура 110

ПОМОЩЬ

Ан Наср

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Когда пришла победа Бога,
Когда тебе Он помощь дал,
То согласишься, как сразу много
Ты правоверных увидал.
Восславь же Господа хвалою,
Проси о милости Его!
Он будет чуток, добр с тобою
И даст взамен своё тепло!



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَّتْ يَدَا أَبِي هَبٍ وَتَبَّ (1) مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ (2) سَيَصْلَىٰ نَارًا
ذَاتَ هَبٍ (3) وَامْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ (4) فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ (5)



Сура 111

ПАЛЬМОВЫЕ ВОЛОКНА

Аль Масад

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Пусть пропадут Абу Ляхаба руки!
И сам он пусть навеки пропадёт!
Он обречён на огненные муки,
Богатство его душу не спасёт.
И та же участь разом ожидает
Его жену – носительницу дров,
Чью шею, как удавка, обвивает
Жгут из волокон. Божий Суд суров!



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ (1) اللَّهُ الصَّمَدُ (2) لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ (3) وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا
أَحَدٌ (4)





Сура 112

ОЧИЩЕНИЕ

Аль Ихлас

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Ответствуй: «Аллах Милосердный един,
Он светел и вечен, Он не был рождён.
О, разве достоин Его хоть один!
Зазнавшийся сразу бы был побеждён».



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ (1) مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ (2) وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا
وَقَبَ (3) وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ (4) وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ (5)





Сура 113

РАССВЕТ

Аль Фаляк

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Скажи: «Прибегаю я к Богу восхода
От зла, сотворённого властью Его.
От мрака, покрывшего ширь небосвода,
Такого, что глаз не узрит ничего.
От недругов, дующих зло на узлы,
Что прочат погибель для праведной веры,
От прочих неверных, чьи помыслы злы,
В ком зависть напрасная бродит сверх меры!»



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ (1) مَلِكِ النَّاسِ (2) إِلَهِ النَّاسِ (3) مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ
الْحَنَّاسِ (4) الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ (5) مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ (6)



Сура 114

ЛЮДИ
Ан Нас

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Скажи: «Прибегаю я к Богу людей
От зла наущателя – скверного труса,
Который скрывается в царстве теней
И груди дехкан мучит жаждой искуса.
Стремлюсь я в обитель Святого Отца
От джиннов и тех, чьи потухли сердца!»



Содержание

<i>От автора</i>	3
<i>Сура 1</i> Открывающая Коран	8
<i>Сура 63</i> Лицемеры	10
<i>Сура 71</i> Нух (Ной)	12
<i>Сура 74</i> Завернувшийся в плащ	14
<i>Сура 75</i> Воскресение	16
<i>Сура 78</i> Великая весть	18
<i>Сура 79</i> Исторгающие	20
<i>Сура 80</i> Нахмурился	22
<i>Сура 81</i> Скручивание	24
<i>Сура 82</i> Разрушение	26
<i>Сура 83</i> Плутводство	28
<i>Сура 84</i> Раскальвание	30
<i>Сура 85</i> Башни (знаки зодиака)	32
<i>Сура 86</i> Идущий ночью	34
<i>Сура 87</i> Высочайший (Всевышний)	36
<i>Сура 88</i> Покрывающее	38
<i>Сура 89</i> Заря	40
<i>Сура 90</i> Город	42
<i>Сура 91</i> Солнце	44
<i>Сура 92</i> Ночь	46
<i>Сура 93</i> Утро	48
<i>Сура 94</i> Разве мы не раскрыли	50
<i>Сура 95</i> Смоковница	52
<i>Сура 96</i> Сгусток	55
<i>Сура 97</i> Могущество (ночь величия)	56
<i>Сура 98</i> Ясное знамение	58
<i>Сура 99</i> Землетрясение	60
<i>Сура 100</i> Мчащиеся	63



Сура 101 Поражающее (апокасипсис)	65
Сура 102 Охота к умножению	67
Сура 103 Предвечернее время	69
Сура 104 Хулитель	71
Сура 105 Слон	73
Сура 106 Курайшиты	75
Сура 107 Подаяние	77
Сура 108 Обильный	79
Сура 109 Неверные	81
Сура 110 Помощь	83
Сура 111 Пальмовые волокна	85
Сура 112 Очищение	87
Сура 113 Рассвет	88
Сура 114 Люди	90



Литературно-художественное издание

© Павел Черкашин

ТАФСИР

Поэтическое толкование смыслов сур Священного Корана

Суры 1, 63, 71, 74 – 75, 78 – 114.



© Главный редактор: **Ирина Малкова**

Вёрстка: **Марина Дьяченко**

Обложка: **Алиса Дьяченко**

Корректура: **Анастасия Русских**

654044, г. Новокузнецк, а/я 5140.

Тел. +7-913-413-0019

E-mail: *soyuz.pisatelei@gmail.com*

Сайт: *http://soyuz-pisatelei.ru*

Интернет-магазин: *http://soyuz-pisatelei.ru/shop*

ББК84 (2Рос+Рус) 6-5

Ч/48 УДК 882

ISBN: 978-5-906184-85-6

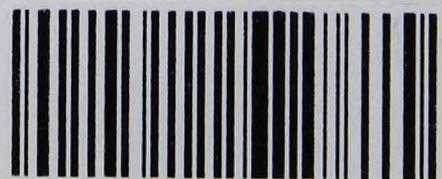
Подписано в печать: 14.11.2013

Бумага офсетная. Гарнитура

«Times New Roman»

Тираж: 50 экз.

140-00



005802015

Государственная библиотека Югры



Издательство
Союз писателей
<http://soyuz-pisatelei.ru>
soyuz.pisatelei@gmail.com